

Zeitschrift: Geschäftsbericht / Schweizerische Verkehrszentrale
Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale
Band: 25 (1965)

Anhang: Erfolgsrechnung und Bilanz 1965
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Verkehrszentrale Zürich
Erfolgsrechnung und Bilanz 1965

[illegible]

Aufwendungen

53 146.—	I. Behörden	51 200.—	49 223.35
28 699.10	1. Mitgliederversammlung und Jahresbericht . .		27 833.60
12 315.60	2. Vorstand		10 339.10
12 131.30	3. Ausschuss		11 050.65
1 343 584.82	II. Geschäftsstelle Zürich	1 270 700.—	1 320 438.66
	4. Personalkosten		
844 055.90	a) Besoldungen		880 292.65
94 153.20	b) Personalversicherung		55 733.85
20 378.45	c) AHV/IV/EO		20 865.10
43 498.20	d) Pensionen		53 450.00
	5. Mieten, Versicherungen und Unterhalt		
112 398.20	a) Miete und Heizung		154 788.05
14 721.85	b) Beleuchtung und Bürounterhalt		16 883.35
25 285.65	c) Mobiliar		36 607.15
2 995.50	d) Versicherungen		3 588.60
21 553.20	6. Büromaterial		28 592.85
40 093.70	7. Porti, Telegramme, Telephon und Telex . .		43 415.20
1 058.—	8. Fachbibliothek		1 477.05
4 882.78	9. Passivzinsen, Finanzunkosten und Kursverluste		4 179.04
99 331.65	10. a) Umzugskosten der Geschäftsstelle Zürich .		—.—
	b) Allgemeine Unkosten und Unvorhergese-		
19 178.54	henes		20 565.77
	III. Werbung		
	A. Agenturen und Vertretungen		
5 575 276.79	im Ausland	5 823 803.—	5 685 651.94
	11. Personalkosten		
3 934 054.30	a) Besoldungen		4 092 753.55
403 465.70	b) Personalversicherung		291 030.55
50 171.65	c) AHV/IV/EO		51 187.25
1 187 585.14	12. Sachausgaben		1 250 680.59
—.—	13. Einlage in den Agentur-Erneuerungsfonds . .		—.—

[illegible]

Aktiven

773 375.19	I. Flüssige Mittel	2 050 155.07
7 622.02	a) Kasse	10 834.68
241 483.62	b) Postcheck	909 734.89
17 606.05	c) Banken	20 122.—
366 800.50	d) Wertschriften Swiss Centres London/New York	969 600.50
139 863.—	Inländische	139 863.—
1 496 373.91	II. Guthaben	1 802 621.01
982 732.42	a) Agenturen und Vertretungen im Ausland . . .	1 067 546.08
203 651.44	b) Darlehen und Debitoren	442 912.38
1 660.—	c) Ausstehende Beiträge	1 000.—
1 275.20	d) Marchzinsen	1 275.20
307 054.85	e) Transitorische Aktiven	289 887.35
50 003.—	III. Anlagewerte	50 005.—
50 000.—	a) Immobilien	50 000.—
3.—	b) Mobilien	5.—
2 319 752.10		3 902 781.08

Passiven

672 288.60	I. Kurzfristige Schulden	1 179 054.—
—.—	a) Agenturen und Vertretungen im Ausland . . .	6 953.40
257 850.90	b) Kreditoren	236 528.50
414 437.70	c) Transitorische Passiven	935 572.10
—.—	II. Beitrag des Bundes à fonds perdu für Swiss Centre London	1 200 000.—
880 021.93	III. Reserven und Rückstellungen	883 693.68
789 842.42	a) Agentur-Erneuerungsfonds	767 524.17
89 569.51	b) Fonds für graphische und literarische Wett- bewerbe	89 569.51
610.—	c) Delcredere	26 600.—
767 441.57	IV. Ausgleichsfonds	640 033.40
993 287.53	Bestand am Anfang des Jahres	767 441.57
·/. 225 845.96	Überschuss der Aufwendungen	·/. 127 408.17
2 319 752.10		3 902 781.08

ABRECHNUNG
DES AGENTUR-
ERNEUERUNGS-
FONDS 1965

Einnahmen

1. Bestand auf 1. Januar 1965 789 842.42

Ausgaben

1. Einrichtung der Agentur Amsterdam	4 130.70
2. Einrichtung der Agentur Brüssel	908.—
3. Einrichtung der Agentur Frankfurt	4 467.30
4. Einrichtung der Agentur Kopenhagen	861.30
5. Einrichtung der Agentur Madrid	2 786.75
6. Einrichtung der Agentur Mailand	1 443.95
7. Einrichtung der Agentur Nizza	539.—
8. Einrichtung der Agentur Paris	2 502.50
9. Einrichtung der Agentur Rom	2 849.85
10. Einrichtung der Agentur Stockholm	1 413.15
11. Einrichtung der Agentur Wien	415.75
12. Bestand auf 31. Dezember 1965	<u>767 524.17</u>
	<u>789 842.42</u>

ABRECHNUNG
DES FONDS FÜR
GRAPHISCHE UND
LITERARISCHE
WETTBEWERBE
1965

Einnahmen

1. Bestand auf 1. Januar 1965 89 569.51

Ausgaben

1. Bestand auf 31. Dezember 1965 89 569.51

BERICHT DER
KONTROLLSTELLE

Auf Grund des uns übertragenen Mandates als statutarische Kontrollstelle, gestützt auf Art.20 des mit Bundesratsbeschluss vom 22.November 1963 genehmigten Organisationsstatuts der SVZ, haben wir die Jahresrechnung der Schweizerischen Verkehrszentrale für das Jahr 1965 gemäss den Bestimmungen des Art.728ff. des Obligationenrechts geprüft.

Wir stellten fest, dass die zur Veröffentlichung bestimmten Rechnungen mit der Abschlussbilanz per 31.12.1965 der Bücher übereinstimmen. Die Buchhaltung ist ordnungsgemäss geführt. Die Darstellung der Vermögenslage und des Rechnungsergebnisses entspricht den gesetzlichen Vorschriften.

Die flüssigen Mittel der Bilanzaktiven sind ausgewiesen und die Wertschriften sind vorschriftsgemäss bewertet. Durch zahlreiche Stichproben der Buchungen auf Grund der Originalbelege haben wir uns – soweit unsere Prüfungen reichten – von der richtigen Rechnungslegung überzeugt. Die Bilanz schliesst beidseitig mit Fr.3902781.08 ab. Die Erfolgsrechnung weist einen Aufwandsüberschuss von Fr.127408.17 auf, der durch eine Entnahme aus dem Ausgleichfonds gedeckt wurde. Dabei möchten wir festhalten, dass gegenüber dem budgetierten Überschuss der Aufwendungen für 1965 von Fr.600000.— ein Minderaufwand von Fr.472591.83 zu verzeichnen ist.

Wir beantragen der Mitgliederversammlung, die Jahresrechnung 1965 zu genehmigen und der Verwaltung Entlastung zu erteilen.

Zürich, den 23.März 1966

Die Revisoren:

L.Frey, Obmann
Dr.H.Dasen
Ch.Leppin
